

「外科学用語集」に係わるアンケート

—会員向け—

実施年月日：2025 年 9 月 1 日～10 月 20 日

対象者数：40,695 名※

回答者数：2,036 名

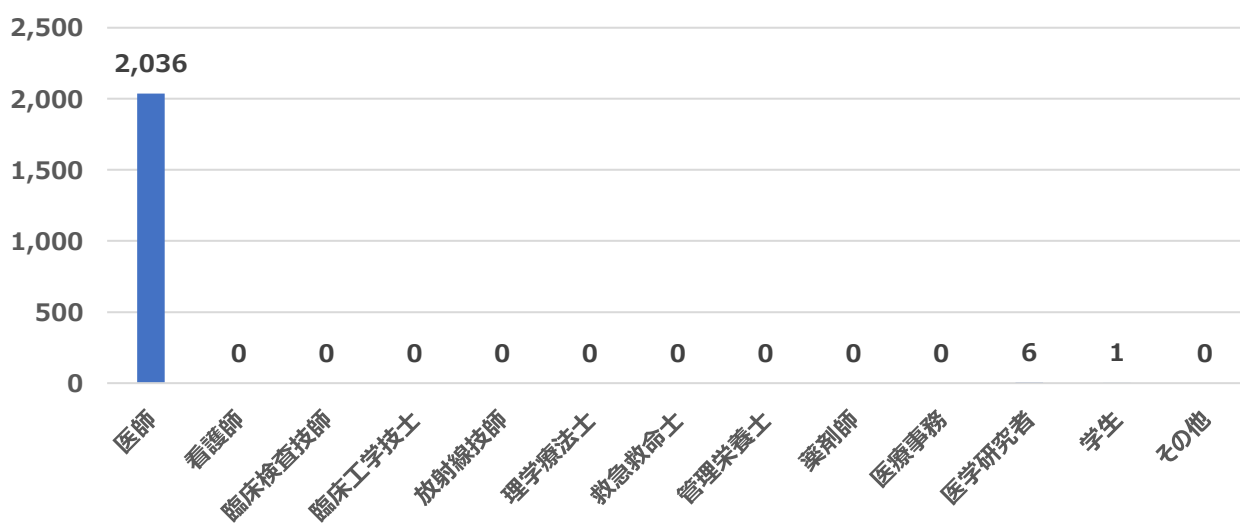
回答率：5,00%

※2025 年 9 月 1 日時点での会員

Q1. あなたの職業・お立場について教えてください。

(複数回答可)

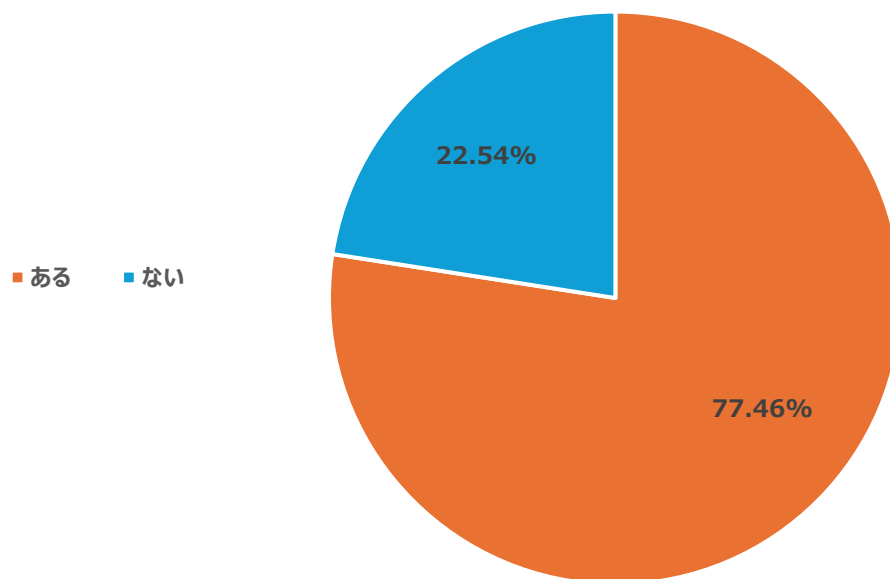
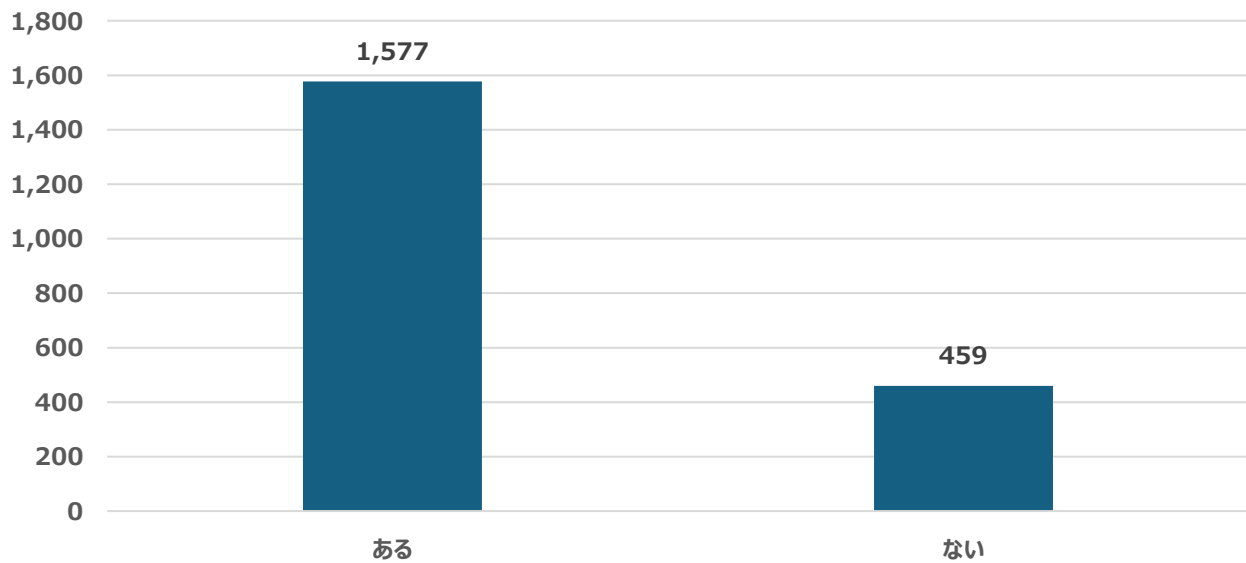
回答数 2,043



Q2. 医学用語を“辞書（辞典）”で調べたことはありますか？

※オンラインを含む

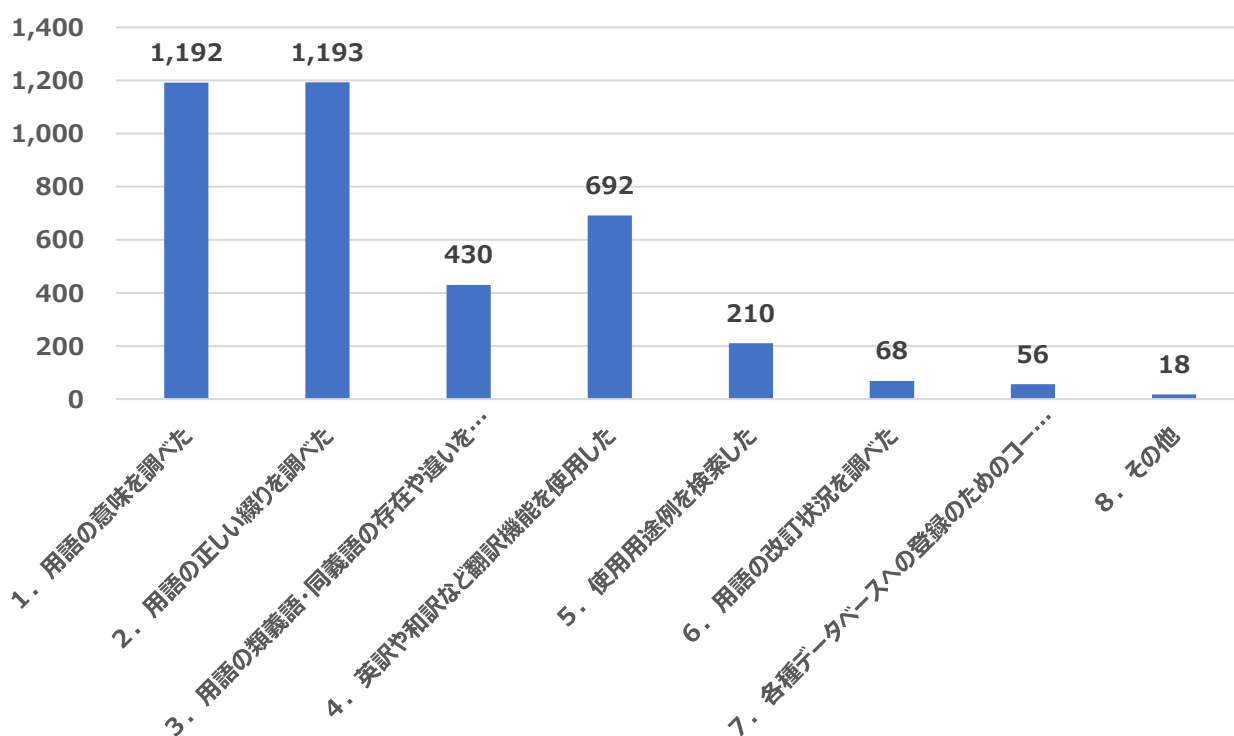
回答数 2,036



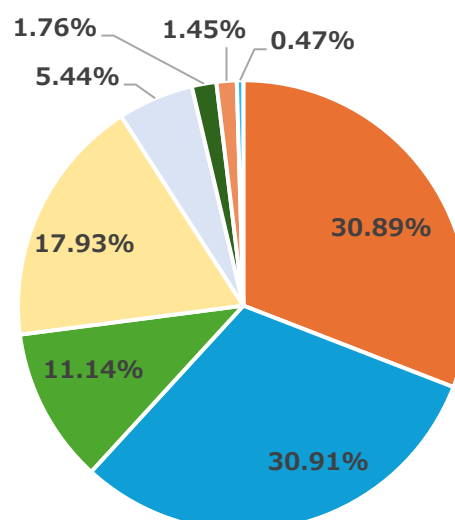
Q3. Q2で“ある”と回答された方にお聞きます。
辞書を使用する目的について該当するものを選択してください。

(複数回答可)

回答数 3,859



- 1. 用語の意味を調べた
- 2. 用語の正しい綴りを調べた
- 3. 用語の類義語・同義語の存在や違いを調べた
- 4. 英訳や和訳など翻訳機能を使用した
- 5. 使用用途例を検索した
- 6. 用語の改訂状況を調べた
- 7. 各種データベースへの登録のためのコードを調べた
- 8. その他



Q3. その他（具体的に）	数
術式の正式名を調べた	1
論文など文書に記載する際に正しい用語を確認した	1
正しい使い方の確認	1
用語の読みを調べた	1
英文論文作成の際、単語表現の参考とした	1
用語集に登録があるかを調べた	1
同義語でどれを使用するかを確認（用語集に載っているものを採用）	1
定義を調べた	4
論文執筆や査読時に正確な用語を使うため	1
略語の正式名称を調べた	1
学会発表のため正式な医学用語なのか確認した。また読み方の正しいものを確認することもあります。	1
正しい言葉で教育するために	1
用語の正式名称を調べた。	1
用語の由来や歴史を調べた	1

Q4. 普段ご使用の医学用語辞書があれば教えてください。

Q4. WEB 版	数
biblia	1
Cambridge English Dictionary	1
Chat GPT	8
DEEPL	5
gastropedia	1
Google	19
Google scholar	1
Google translate	1
Google 翻訳	4
Merriam-Webster medical dictionary	1
Microsoft Bing	1
PubMed	1
MSD マニュアル	2
weblio	17
Wikipedia	4
yahoo	1
アルク	3
ジーニアス英和大辞典	1
ステッドマン医学辞典	7
ストーマ・排泄リハビリテーション学用語集	1
ライフサイエンス辞書	11

医学書院 医学大辞典 第2版	1
医学書院医学用語辞典	2
医学用語のみの辞書ではありません。	1
医学用語辞典	3
医学用語辞典 WEB 版	3
医中誌	2
英辞郎	8
外科学用語集 WEB 版	25
各学会の HP	1
学会の用語集	1
消化器内視鏡用語集	2
消化器病学用語集	1
食道学会	1
生成 AI による引用元次第	1
大腸肛門病用語集	1
内視鏡外科学会	2
日本医学会医学用語辞典	16
日本循環器学会循環器学用語集	1
不特定	1
用語検索	1
特にありません	3

Q4. 書籍版	数
medical dictionary	2
Oxford	1
pocket medical dictionary	2
SII	1
イヤーノート	1
カルテを読むための医学用語・略語ミニ辞典	1
クリニカルパス用語解説集	1
ジーニアス英和辞典	1
ステッドマン医学大辞典	46
ドーランド医学辞典	3
ラングマン	1
ランダムハウス英和大辞典	1
医学英語活用辞典メディカルビュー	1
医学大事典	1
医学英語辞典	1
医学英訳活用辞典	1
医学英和辞典	1
医学英和大辞典	1
医学書院 医学大辞典	1
医学書院 医学用語辞典 英和・略語・和英	1
医学大辞典	2
医学用語辞典	2

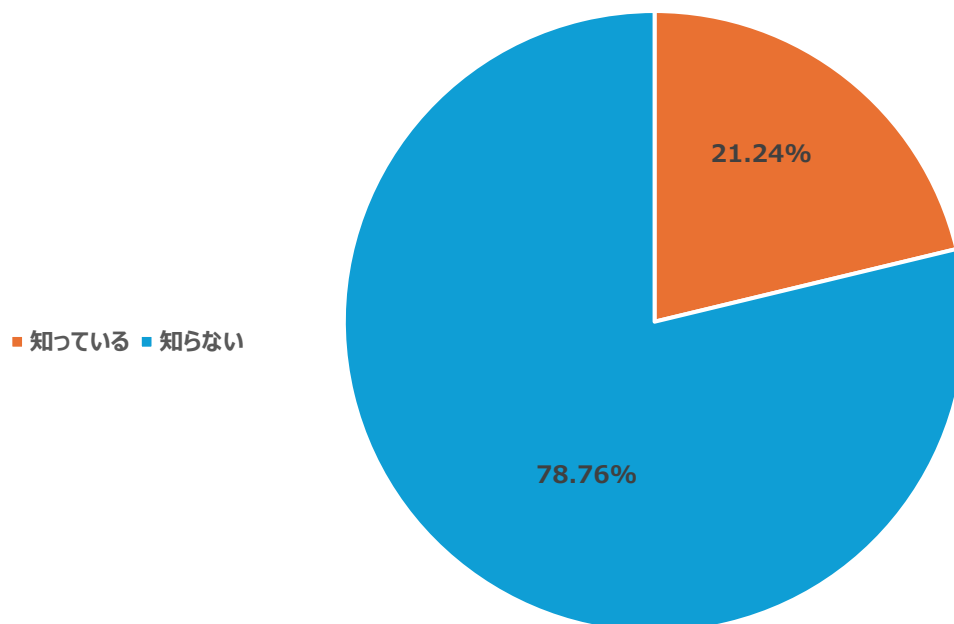
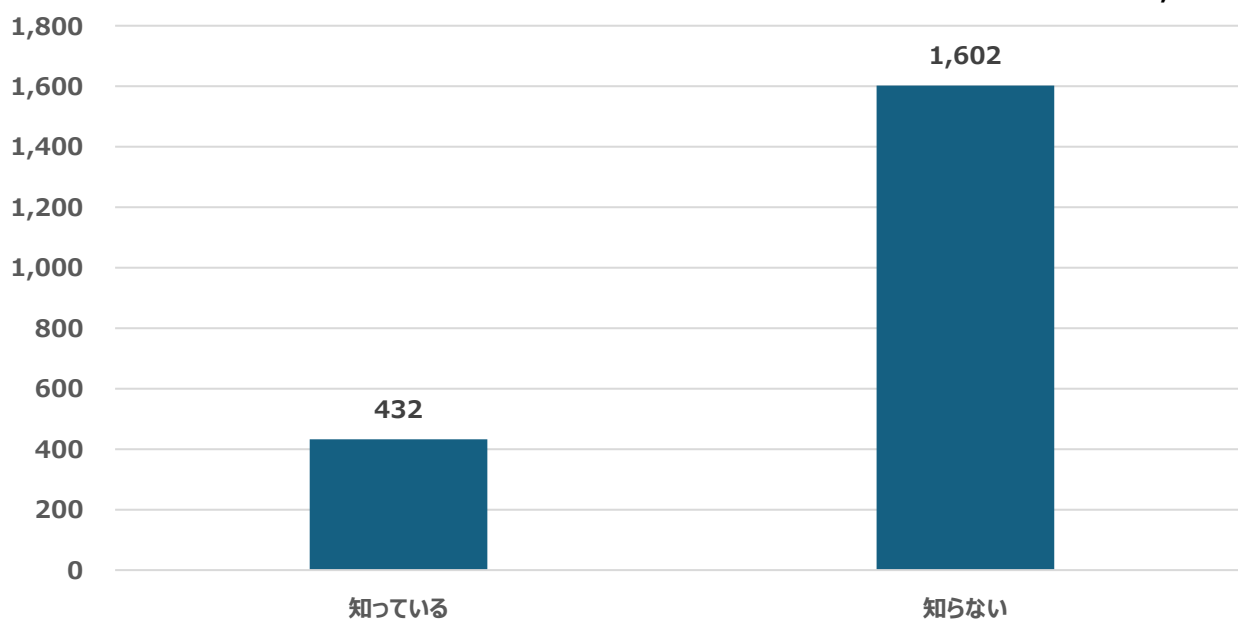
医学用語略語辞典	1
外傷用語集	1
外科学用語集	4
今日の治療指針	1
循環器学会	1
循環器用語集	1
消化器内視鏡用語集	1
食道学会	1
食道疾患用語集	1
気管食道科学用語	1
新英和辞典	1
南山堂	2
南山堂医学大辞典	6
南山堂 医学英和大辞典	1
和英辞書	1

Q4. その他	数
AI	3
ATOK 辞書	1
ATOK 医学辞書	1
Chat GPT	7
Eijirou on the web	2
Ejiro	1
Google	11
HOKUTO	1
PC での検索	1
web 検索で調査します	1
Yahoo	1
ステッドマン	5
その都度違う	1
ネットで検索している	1
ネットや Google scholar	1
胃と腸	1
医学英訳活用辞典	1
医学英和辞典	1
家庭の医学	1
過去にあるとは思いがあまり記憶にない。	2
学会 Web ページのリンク	1
学会のサイトなど	1

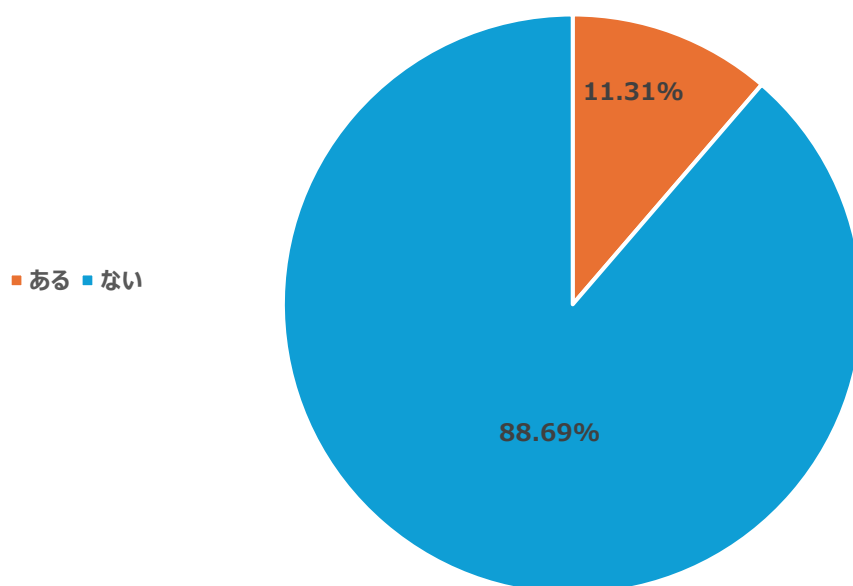
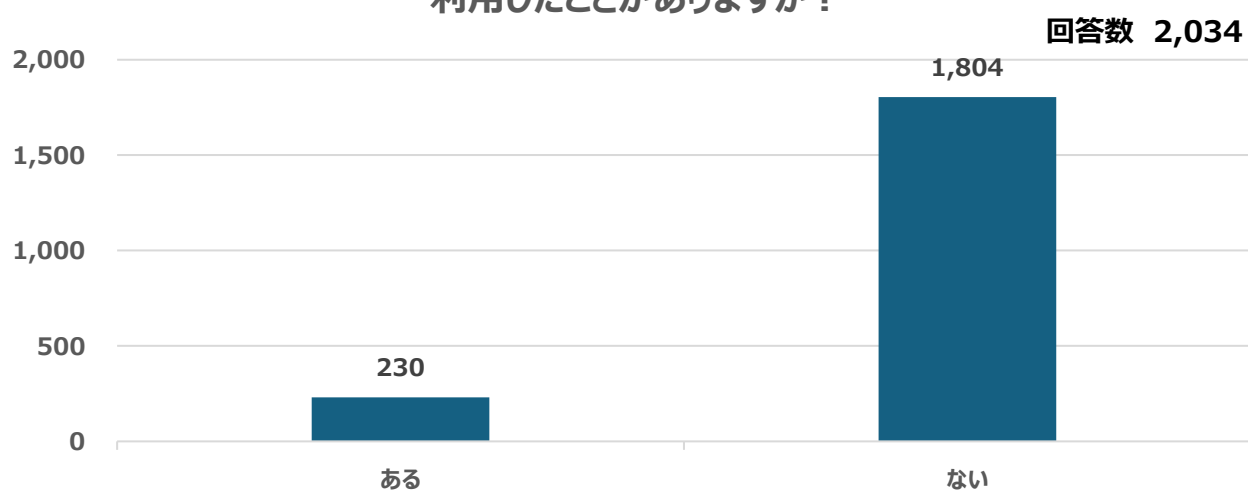
検索サイト	2
呼吸器外科学会用語集	1
呼吸器病学会作成	1
使わない	3
循環器学会用語集	1
色々な web ページで	1
昔はステッドマン 今はもう使っていない	1
通常の医学辞典	1
電子辞書	3
特にありません	23
日本静脈学会用語集	1
不明	1
様々使用します	1
文献検索	1

Q5. 2025年4月に改訂された日本外科学会HPの
「外科学用語集WEB版」をご存じですか？

回答数 2,034



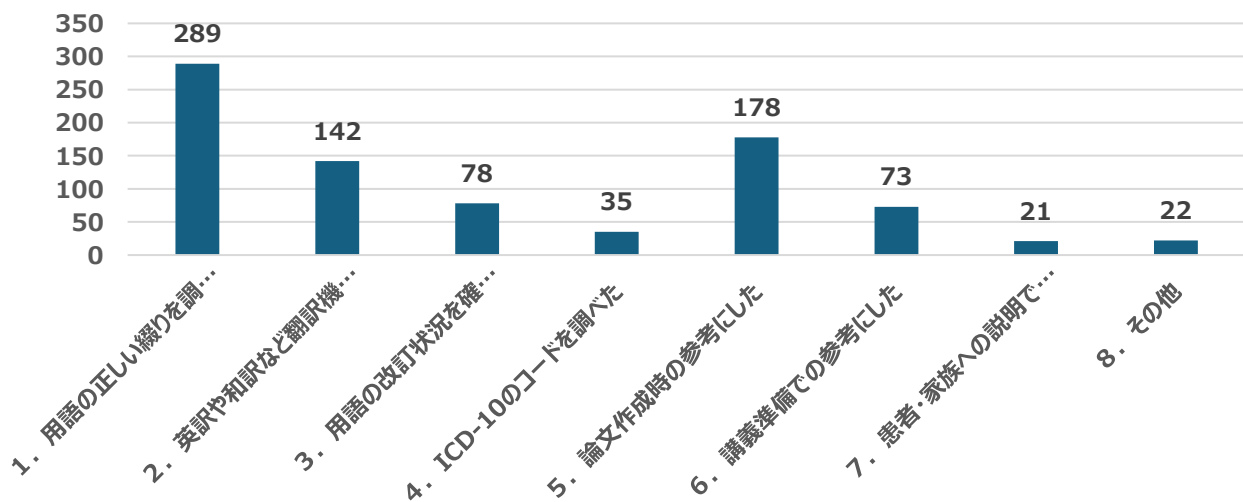
**Q6. これまで、日本医学会HPの「医学用語辞典WEB版」を
利用したことがありますか？**



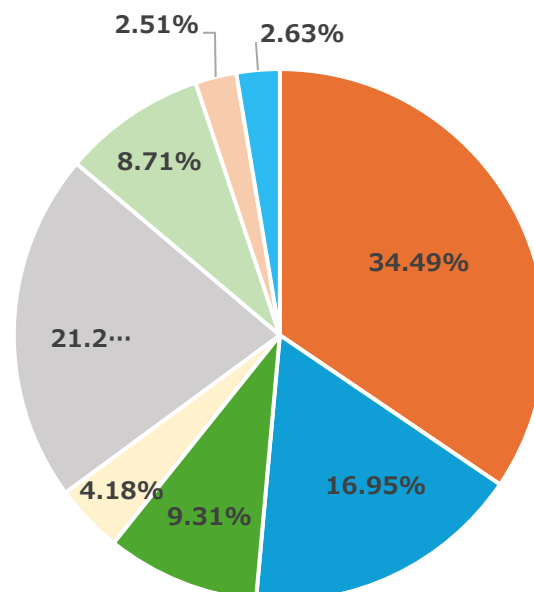
Q7. Q5やQ6で“知っている”“ある”と回答された方にお聞きします。使用目的について該当するものを選択ください。

(複数回答可)

回答数 838



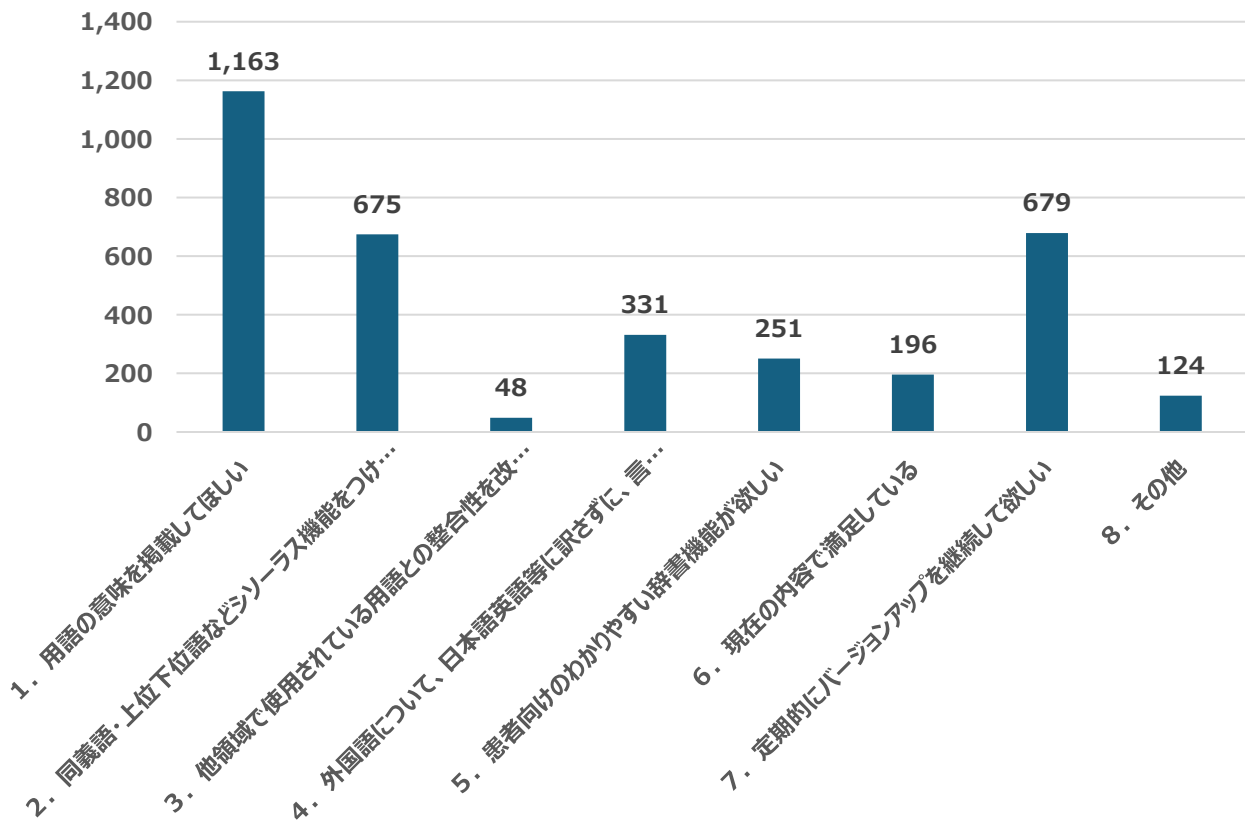
- 1. 用語の正しい綴りを調べた
- 2. 英訳や和訳など翻訳機能を使用した
- 3. 用語の改訂状況を確認した
- 4. ICD-10のコードを調べた
- 5. 論文作成時の参考にした
- 6. 講義準備での参考にした
- 7. 患者・家族への説明で参考にした
- 8. その他



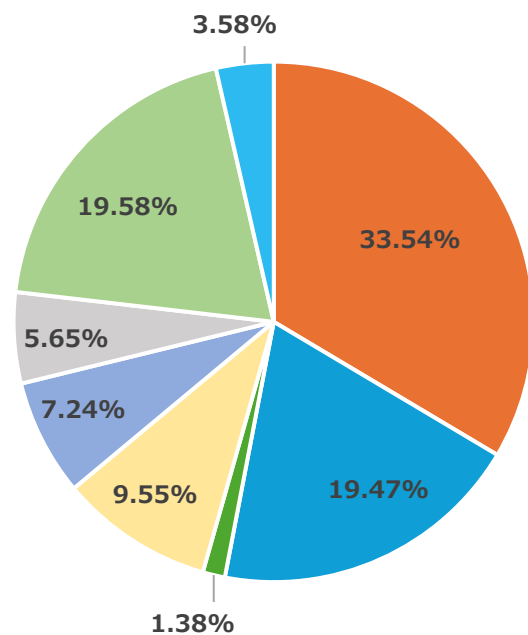
Q7. その他（具体的に）	数
用語の正しい意味を再確認したい	1
知っていたが、調べていない	2
術式の正式名を調べた	1
正しい使い方の確認	1
試験問題作成時の確認	2
使用したことがない	2
用語集に登録があるかを調べた	1
同義語でどれを使用するかを確認（用語集に載っているものを採用）	1
用語として正しいかどうか調べた	1
論文査読時の参考にした	2
用語の正式名称を調べた。	1
先日外科学会メールで知ったが、まだ使用していない	2
知っているけど、使わない	1

Q8. 「外科学用語集」に対するご意見・ご要望をお聞かせください。（複数回答可）

回答数 3,467



- 1. 用語の意味を掲載してほしい
- 2. 同義語・上位下位語などシソーラス機能をつけてほしい
- 3. 他領域で使用されている用語との整合性を改善してほしい
- 4. 外国語について、日本語英語等に訳さずに、言語の発音記号を載せてほしい
- 5. 患者向けのわかりやすい辞書機能が欲しい
- 6. 現在の内容で満足している
- 7. 定期的にバージョンアップを継続してほしい
- 8. その他



Q8-3. 他領域で使用されている用語との整合性を改善してほしい	数
「転移性肝癌」を不適切として除外し、「転移性肝腫瘍」を採用していることはよいと考えます。ただし、日本消化器病学会用語集でいまだに「転移性肝癌」が使用されているのは、情けない。	1
コンピュータ外科学	1
胆嚢摘出術と胆嚢摘除術	1
合併症と併発症	1
胆のう床と肝床	1
Goldilocks	1
消化器内視鏡用語集	1
婦人科	1
各学会で統一していただきたい	2
DVT は deep vein thrombosis であり、venous は使用しない。海外の CPGs を見れば一目瞭然。	1
婦人科・泌尿器科領域など	1
救急・災害・集中治療領域の用語との整合性	1
虫垂炎と「盲腸」	1
今思いつかない	5
略語の整理	1
月経随伴性気胸（異所性子宮内膜症）など、婦人科領域	1
同じ綴りになっている他科の略語も注釈でいいので載せてほしい	1
hole と perforation	1
他領域と同じ略語で違う意味のことがある。今ぱっと思いつかないが、それをまとめていただけるとありがたい	1
楔入圧（セツニュウアツ）	1

胆道切石など内科系用語との統一	1
解剖用語など	1
イレウス（諸外国にならい麻痺性イレウスを区別すべきと考えます）	1
用語が混在	1
PD 臍頭十二指腸切除、病状増悪	1
婦人科 泌尿器科 外科	1
日本医学会や日本内視鏡外科学会などの用語集との互換性を持たせていただけると有難いです	1
例があれば	1
骨盤内血管の一部の呼称が外科と婦人科で異なる	1
内視鏡系の用語と。	1
ロボット支援とロボット支援下	1
略語など	1
骨盤内の膜組織等	1
珍しい例とは思いますが Herrmann line について、海外で明確に使われていないにも関わらず、あたかも国際的に通用しそうな名前は混乱を来すので使用をやめるべきかと存じます。大腸外科では一般的に anorectal line を示し、肛門領域では Hilton white line と同義など極めて肛門解剖の理解を複雑にしているように感じます。	1
PD など	1
消化器病学会、大腸肛門病学会	1
切石術、合流異常、副中結腸動脈など	1
泌尿器科、婦人科	1
色々あり	1
特に現状のままで。	1
頸部リンパ節	1

Q8. その他	数
特にありません	20
正確な用語、バレット食道とバレット上皮など	1
「転移性肝癌」を不適切として除外し、「転移性肝腫瘍」を採用していることはよいと考えます。ただし、日本消化器病学会用語集でいまだに「転移性肝癌」が使用されているのは、情けない。	1
用語（単語）をもっと増やして頂きたい	1
十分使用していない	1
外科学用語を使う必要性を感じない	7
生成 AI もしくは Notebook LM のような使い勝手にしてほしい	1
また、みてみます。	1
「胸膜切除剥皮術：pleurectomy/decortication」、「胸膜外肺全摘術：extrapleural pneumonectomy」が掲載されていない。	1
分かりやすく検索できるようにしてほしい	1
使用したことがない	10
略語集がほしい	3
あると知りませんでした普通に WEB 検索で色々出ますよ	1
発音や例文	4
量が少なすぎる	1
ネット検索などで不自由を感じたことはない	1
日本語特有の用語に対する英語対訳	1
シンプルでないと困る	1
学会として推薦する用語の記載があるとありがたい。大変だと思いますが、	1
存在を知らなかった 書籍で配布してはどうか	1
一目でわかるところから検索できると良い	3

現在、電子カルテ記載において院内ルールに基づいて各診療科で医学用語の略語を院内医学用語略語集に登録し、登録した略語のみを使用できるシステムとなっている。おそらく中規模以上の医療機関、特に特定機能病院においては、そのようなシステムが要求され、病院機能評価において査定されるポイントでもある。しかし昨今の病院機能評価では、同じ略語に関わらず診療科によって意味が異なるのはダメ（例えば DM は糖尿病と皮膚筋炎など別の意味がある・・・）との査定を受け、1 略語 = 1 医学用語に統一するようこの指導がなされるとの情報が伝わってきている。あまりにも時代錯誤の甚だしい、医師の働き方改革を無視した乱暴な指導と考えるが、病院機能評価は文句は抗議はできないという鉄則のルールがある。外科学会として、前述の事が実際に起きているのか？調査をしていただくとともに、学会として声を上げて抗議していただきたい。また病院機能評価に対応すべく医学略語集を作って欲しいと願うばかりである。	1
院内の電カルに乗せたいので、ダウンロードさせてほしい	1
日本医学会では、医学分野では「重複」は「じゅうふく」に統一となっているが、それを知らずに「ちようふく」と読む者がいるため、注意すべき語は読みも記載すると良いのでは。	1
辞書をこれから使ってゆきたいと思います。	3
発音やアクセントを知りたいので、読み上げ機能が付くと最高です。	1
用語集の存在を知りませんでした。	2
教えていただきありがとうございました	1
見たことがなく分かりません	7
周知できるようにしてほしい	5
ICD-11 への対応状況	1
1 は、優先度低く、大変だと思いますが、もし掲載あれば、素晴らしいものとなると思います。	1
見てから考える	1
複数のキーワードで検索できるようにしてほしい	1
今調べて気づいたが、「男結び」と「女結び」という表現はいまどきいかなものかと思った。	1
手術術式の正式な定義	1
PDF でダウンロードできるようにしてほしい。	1
フリー IME 医学用語変換辞書（Mac 用も）を作って欲しい	1

カルテに残せる略語集	1
便利な利用方法を教えてほしい	1
外科学用語集 WEB 版にもっとたどり着きやすくしてほしい	1
改定/整合性など AI を活用してほしい	1
書籍を配布してほしい	1
どこにあるのか分からない	1
外傷領域の充実を図って欲しい	1
学会 HP 内にリンク（バナー）が欲しい	2
アプリ化してすぐ検索できるようにしてほしい	1
用例を充実	1
AI で調べた方が早いと思います	1
使う場面が想像しにくい	1
存在すら知らなかったの、周知するしかない。しかし、現状ではウェブに情報はあふれており AI など登場している現在で正しい外科学用語集がどこまで必要なかは不明である。	1
機会があれば使用させていただきます	1
アプリにしてほしい	2
用語集があることを知らなかったの、時々あることをアピールしてほしい	1
現時点では拝見しておらず不明。	1
略語の正式名称・意味が分からない	1
略語も併記、検索できるとよい。必要があれば代表的な文献での使用例など。	1
使用したことがないので、コメントしにくい、user friendly 使いやすいものがない	1
必要性の検討	1
知らなかったの、今度みてみます。	1
アクセスしやすくしてほしい	3

使いません	1
Ai でも検出できるようオープンソースに	1
腫瘍マーカーなどの読み上げ方を教えて欲しい	1
チャット GPT や Google 検索などにはない利点を明確にして掲載して周知すべき。(参考論文など)	1
手術中に飛び交う謎の略語も載せてほしい（それはどういう意味ですかとも聞きにくいので。）	1
腸閉塞とイレウスの統一など（循環器では心嚢→心嚢腔と学会主導で訂正された）	2

以上